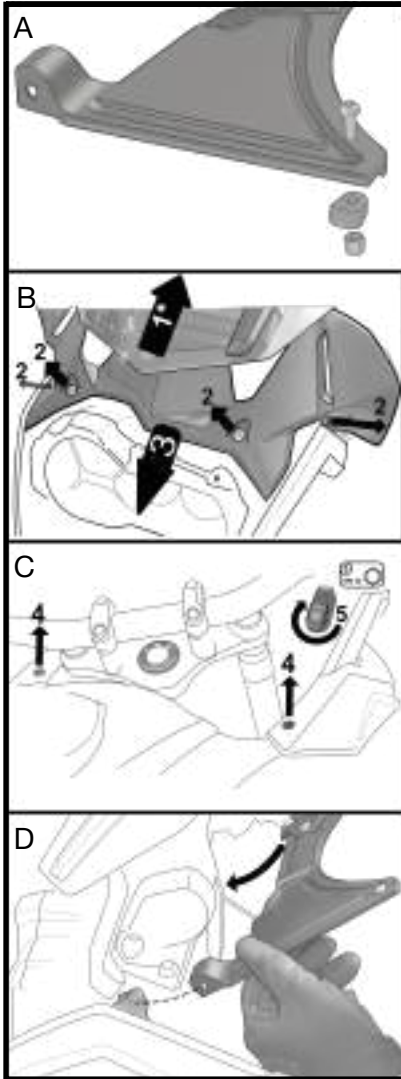
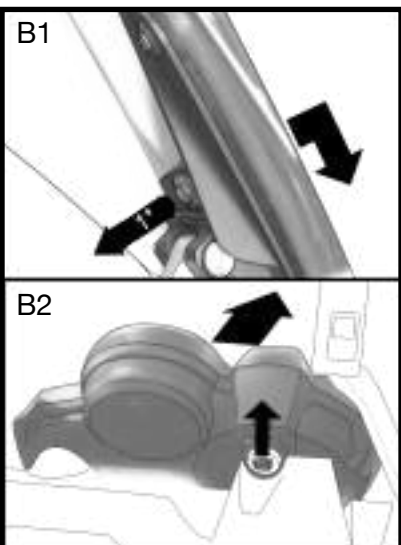


CockpitCover BMW R1200GS(A) LC, R1250 GS(A)

Montageanleitung / assembly Instructions/ instructions de montage/ Instrucciones de montaje



- A:** **Installieren** Sie die Klemmen (2x) am CockpitCover (siehe Bild) - (Schraube M5x12 (Tx25), Klemme, Mutter M5)
Install the clamps (2x) on the CockpitCover (see picture) - (screw M5x12 (Tx25), clamp, nut M5)
Installez les pinces (2x) sur le CockpitCover (voir photo) - (vis M5x12 (Tx25), collier, écrou M5)
Instale las abrazaderas (2x) en CockpitCover (ver imagen) - (tornillo M5x12 (Tx25), abrazadera, tuerca M5)
- B:** **Das** Windschild in die oberste Position bringen.
!!!Bei GS mit analogem Tacho das Windschild und den Tacho entfernen! (siehe B1 und B2)
Entfernen der Schrauben #2 (Tx25, 4x).
Entnehmen der Frontverkleidung.
Raise the windshield to the top position.
!!!Remove the windshield and the speedometer on the GS with an analogue speedometer! (see B1 and B2)
Remove the #2 screws (Tx25, 4x).
Removing the front panel.
Relevez le pare-brise en position haute.
!!!Enlevez le pare-brise et le compteur de vitesse sur la GS avec un compteur de vitesse analogique ! (voir B1 et B2)
Retirez les vis #2 (Tx25, 4x).
Retrait du panneau avant.
Levante el parabrisas a la posición superior.
!!!Quitar el parabrisas y el velocímetro de la GS con un velocímetro analógico! (ver B1 y B2)
Quite los tornillos #2 (Tx25, 4x).
Extracción del panel frontal.
- C:** **Entfernen** der Schrauben #4 (Tx25, 2x)
Entfernen der Buchse #5
Entfernen Sie die Stromverbindung an der Buchse
Lösen und entfernen Sie die Befestigungsmutter mit dem beiliegenden Schlüssel SW22
Remove the #4 screws (Tx25, 2x)
Remove bushing #5
Remove the power connection at the socket
Loosen and remove the fastening nut with the SW22 wrench provided
Retirez les vis #4 (Tx25, 2x)
Retirer la douille #5
Retirez la connexion d'alimentation à la prise
Desserrez et retirez l'écrou de fixation avec la clé SW22 fournie
Retire los tornillos #4 (Tx25, 2x)
Retire el buje #5
Retire la conexión de alimentación en el enchufe.
Aflojar y quitar la tuerca de fijación con la llave SW22 suministrada
- D:** **Führen** Sie das CockpitCover vorsichtig unter das TFT Display der GS. Die seitlichen Schraubenlöcher müssen an die gezeigte Position.
Carefully guide the CockpitCover under the TFT display of the GS. The side screw holes must be in the position shown.
Guidez soigneusement le CockpitCover sous l'écran TFT de la GS. Les trous de vis latéraux doivent être dans la position indiquée.
Guíe cuidadosamente la CockpitCover debajo de la pantalla TFT del GS. Los orificios laterales para tornillos deben estar en la posición que se muestra.



Entfernen des Windschilds und des analogen Tachos /Removing the windshield and analogue speedometer / Dépose du pare-brise et du compteur de vitesse analogique /Desmontaje del parabrisas y velocímetro analógico

- B1:** **Entfernen** Sie Schraube 1* auf beiden Seiten des Windschilds (Tx25).
Drücken Sie das Windschild nach vorne und entfernen es nach unten.
Remove screw 1* on both sides of the windshield (Tx25).
Push the windshield forward and remove it down.
Retirez la vis 1* des deux côtés du pare-brise (Tx25).
Poussez le pare-brise vers l'avant et retirez-le vers le bas.
Retire el tornillo 1* a ambos lados del parabrisas (Tx25).
Empuje el parabrisas hacia adelante y retírelo hacia abajo.
- B2:** **Entfernen** Sie den Sicherungsclip an der Rückseite des Tachos.
Drücken Sie den Tacho vorsichtig aus seinen 3 Haltepunkten.
Entfernen Sie die Stromverbindung.
Entnehmen Sie den Tacho.
Remove the securing clip on the back of the speedometer.
Carefully push the speedometer out of its 3 holding points.
Remove the power connection.
Take out the speedometer.
Retirez le clip de fixation à l'arrière du compteur de vitesse.
Poussez délicatement le compteur de vitesse hors de ses 3 points de maintien.
Retirez la connexion d'alimentation.
Sortez le compteur de vitesse.
Retire el clip de seguridad en la parte posterior del velocímetro.
Saque con cuidado el velocímetro de sus 3 puntos de sujeción.
Retire la conexión de alimentación.
Saca el velocímetro.